

DE Fernbedienung anlernen
EN Remote control teach-in
FR Apprentissage de la télécommande
IT Insegnamento del telecomando
NL Aanleren van de afstandsbediening

- DE / Wenn Sie mehrere elektronische Bidets im selben Bereich installieren und Sie möchten, dass jede Fernbedienung das angegebene elektronische Bidet steuert, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus. Das gleiche Procedere gilt auch für das Anlernen einer neuen Fernbedienung.
- EN / If you install several electronic bidets in the same area and you want each remote control to control the specified electronic bidet, please follow the steps below. The same procedure applies to teaching a new remote control.
- FR / Si vous installez plusieurs bidets électroniques dans la même zone et que vous souhaitez que chaque télécommande contrôle le bidet électronique indiqué, veuillez suivre les étapes ci-dessous. La même procédure s'applique à l'apprentissage d'une nouvelle télécommande.
- IT / Se installa diversi bidet elettronici nella stessa area e desidera che ogni telecomando controlli il bidet elettronico specificato, segua la procedura seguente. La stessa procedura si applica all'apprendimento di un nuovo telecomando.
- NL / Als u meerdere elektronische bidets in dezelfde ruimte installeert en u wilt dat elke afstandsbediening het specifieke elektronische bidet bedient, volg dan de onderstaande stappen. Dezelfde procedure geldt voor het inleren van een nieuwe afstandsbediening.

- DE / 1. Schließen Sie die Abdeckung und den Sitz.
2. Drücken Sie gleichzeitig die "Stop"-Taste und die Taste "Temperatur einstellen" auf der Fernbedienung und halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt. Dann ertönt ein Signalton und die Kontrollleuchten der "-", "+"-Tasten leuchten auf.
3. Lassen Sie die "Stop"-Taste los, aber halten Sie die Taste "Temperatur einstellen" gedrückt.
4. Drücken Sie nacheinander die Tasten "USER1" und "USER2" und lassen Sie dann die Taste "Temperatur einstellen" los. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Anzeige mit dem aktuellen ID-Code des Produkts auf.
5. Durch Drücken der Tasten "-", "+" der Durchflussrate können Sie zwischen den verschiedenen Produkt-ID-Codes wechseln, wobei die entsprechende Anzeige aufleuchtet. Es gibt insgesamt 32 ID-Codes. Standardmäßig ist der erste Code eingestellt und die Anzeige "-" leuchtet auf.
6. Öffnen Sie den Deckel, schließen Sie ihn sofort und drücken Sie die Stopptaste auf der Fernbedienung, bevor das Licht des Indikators erlischt. (Wenn Sie den ID-Code ausgewählt haben, leuchtet das Licht des Indikators 20 Sekunden lang weiter).
- EN / 1. Close the cover and the seat.
2. Simultaneously press the „Stop“ button and the „Set temperature“ button on the remote control and keep them pressed for a few seconds. Then a beep sounds and the indicator lights of the „-“, „+“ buttons light up.
3. Release the „Stop“ key but keep the „Set temperature“ key pressed.
4. Press the „USER1“ and „USER2“ keys in succession and then release the „Set temperature“ key. At this time, the display lights up with the current ID code of the product.
5. By pressing the „-“, „+“ buttons of the flow rate, you can switch between the different product ID codes and the corresponding display will light up. There are 32 ID codes in total. By default, the first code is set and the „-“ indicator lights up.
6. Open the lid, close it immediately and press the stop button on the remote control before the indicator light goes out. (If you have selected the ID code, the light of the indicator remains lit for 20 seconds).
- FR / 1. Fermez le couvercle et le siège.
2. Appuyez simultanément sur le bouton „Stop“ et sur le bouton „Réglage de la température“ de la télécommande et maintenez-les enfoncés pendant quelques secondes. Un signal sonore retentit et les voyants des boutons „-“, „+“ s’allument.
3. Relâchez le bouton „Stop“, mais maintenez le bouton „Réglage de la température“ enfoncé.
4. Appuyez successivement sur les boutons „USER1“ et „USER2“, puis relâchez le bouton „Réglage de la température“. A ce moment-là, le voyant indiquant le code d’identification actuel du produit s’allume.
5. En appuyant sur les boutons „-“, „+“ du débit, vous pouvez passer d’un code d’identification de produit à un autre, l’indicateur correspondant s’allumant. Il y a 32 codes d’identification au total. Par défaut, le premier code est défini et le voyant „-“ s’allume.
6. Ouvrez le couvercle, refermez-le immédiatement et appuyez sur le bouton d’arrêt de la télécommande avant que le voyant de l’indicateur ne s’éteigne. (Si vous avez sélectionné le code d’identification, la lumière de l’indicateur reste allumée pendant 20 secondes).
- IT / 1. Chiuda il coperchio e il sedile.
2. Prema contemporaneamente il pulsante „Stop“ e il pulsante „Imposta temperatura“ sul telecomando e li tenga premuti per alcuni secondi. Quindi viene emesso un segnale acustico e si accendono le spie dei pulsanti „-“, „+“.
3. Rilasci il tasto „Stop“ ma tenga premuto il tasto „Imposta temperatura“.
4. Prema i tasti „USER1“ e „USER2“ in successione e poi rilasci il tasto „Imposta temperatura“. A questo punto, il display si illumina con il codice ID attuale del prodotto.
5. Premendo i pulsanti „-“, „+“ della portata, può passare tra i diversi codici ID del prodotto e il display corrispondente si illuminerà. Ci sono 32 codici ID in totale. Per impostazione predefinita, è impostato il primo codice e l'indicatore „-“ si accende.
6. Apra il coperchio, lo chiuda immediatamente e prema il pulsante di arresto sul telecomando prima che l'indicatore luminoso si spenga. (Se ha selezionato il codice ID, la luce dell'indicatore rimane accesa per 20 secondi).
- NL / 1. Sluit het deksel en de zitting.
2. Druk tegelijkertijd op de knop „Stop“ en de knop „Temperatuur instellen“ op de afstandsbediening en houd ze enkele seconden ingedrukt. Er klinkt dan een pieptoon en de indicatielampjes van de „-“, „+“ toetsen gaan branden.
3. Laat de „Stop“ toets los, maar houd de „Temperatuur instellen“ toets ingedrukt.
4. Druk achtereenvolgens op de „USER1“ en „USER2“ toetsen en laat dan de „Set temperature“ toets los. Op dit moment licht de huidige ID-code van het product op het display op.
5. Door op de „-“, „+“ toetsen van de stroomsnelheid te drukken, kunt u tussen de verschillende ID-codes van het product schakelen en zal het bijbehorende display oplichten. Er zijn in totaal 32 ID-codes. Standaard is de eerste code ingesteld en licht de „-“ indicator op.
6. Open het deksel, sluit het onmiddellijk en druk op de stopknop op de afstandsbediening voordat het indicatorlampje uitgaat. (Als u de ID-code hebt geselecteerd, blijft het lampje van de indicator 20 seconden branden).

